



Fr. R. Kreutzwaldi lin.
Eesti NSV Riiklik
Raamatukogu

PE 4598

PE B
2 8

EESTI NSV TEATAJA ВЕДОМОСТИ ЭСТОНСКОЙ ССР

Eesti NSV Ülemnõukogu seaduste, Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadluste, Eesti NSV Ministrite Nõukogu määruste ja korralduste, Eesti NSV ministrite käskkirjade ja juhendite kogu.

Собрание законов Верховного Совета Эстонской ССР, указов Президиума Верховного Совета Эстонской ССР, постановлений и распоряжений Совета Министров Эстонской ССР, приказов и инструкций министров Эстонской ССР.

Nr. 15

26. mail — 26 мая

1947

I.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlused.

133. Seadlus Tööstuskooli nr. 1 meistri sm. Johannes Kondi autasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi Aukirjaga.
134. Seadlus kinoalal töötajate autasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi Aukirjadega.
135. Seadlus lasterikaste emade autasustamise kohta ordenitega „Ema Au“ ja medalitega „Emamedal“.

II.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrused.

136. Määrus ehitusega lõpuleviidud elumajade ja tsiviilhoonete ekspluatatsiooni võtmise korra kohta Eesti NSV linnades, töölis- ja kuurortalevites. — Lisa.
137. Määrus maatükkide üleandmise korra kohta ehitiste taastamiseks sõjategevuse tagajärjel kannatanud linnades ja alevites. — Juhend.

I.

Указы Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

133. О награждении мастера Ремесленной Школы № 1 тов. Иоханнеса Конт Почетной Грамотой Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.
134. О награждении работающих в области кинематографии Почетными Грамотами Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.
135. О награждении многодетных матерей орденами «Материнская слава» и медалями «Медаль материнства».

II.

Постановления Совета Министров Эстонской ССР.

136. О порядке приемки в эксплуатацию законченных строительством зданий и сооружений жилищного и гражданского назначения в городах, рабочих и курортных поселках Эстонской ССР. — Приложение.
137. О порядке передачи земельных участков для восстановления строений в городах и поселках, пострадавших от военных действий. — Инструкция.

138. Määrus õlle jaemüügihindade kinnitamise kohta. — Lisa.
139. Määrus tööstustoodete väljalaske- ja jaehindade kinnitamise kohta. — Lisad.
140. Määrus Tartu linna natsionaliseerimisele kuuluvate majade nimestiku täiendamise kohta.
138. Об утверждении розничных цен на пиво. — Приложение.
139. Об утверждении отпускных и розничных цен на промышленные изделия. — Приложения.
140. О дополнении списка домов, подлежащих национализации в городе Тарту.

I.

133. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus

Tööstuskooli nr. 1 meistri sm. Johannes Kondi autasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi Aukirjaga.

25-aastase hoolsa ja eduka töö eest õpetajana autasustada Tööstuskooli nr. 1 meistrit sm. Johannes Konti Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi Aukirjaga.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
Esimees Ed. Päll.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
Sekretär V. Telling.

Tallinn, 7. mail 1947.

133. Указ

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР о награждении мастера Ремесленной Школы № 1 тов. Иоханнеса Конт Почетной Грамотой Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

За 25-летнюю усердную и успешную работу в качестве преподавателя наградить мастера Ремесленной Школы № 1 тов. Иоханнеса Конт Почетной Грамотой Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

Председатель Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР Эд. Пяльль.

Секретарь Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР В. Теллинг.

Таллин, 7 мая 1947 г.

134. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus

kinoalal töötajate autasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi Aukirjadega.

Kõrgete loominguliste saavutiste eest kunstilise dokumentaalfilmi „Nõukogude Eesti“ valmistamisel autasustada Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi Aukirjadega järgmisi kinoalal töötajaid:

1. Bessarabov, Igor;
2. Lakman, Boris;
3. Reiman, Villem;
4. Stepanov, Lidia;
5. Školnikov, Semjon;
6. Tomberg, Vladimir;
7. Parvel, Vladimir.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
Esimees Ed. Päll.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
Sekretär V. Telling.

Tallinn, 7. mail 1947.

134. Указ

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР о награждении работающих в области кинематографии Почетными Грамотами Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

За высокие творческие достижения в работе над художественно-документальным фильмом «Советская Эстония» наградить Почетными Грамотами Президиума Верховного Совета Эстонской ССР работающих в области кинематографии:

1. Бессарабова Игоря;
2. Лакман Бориса;
3. Рейман Виллема;
4. Степанову Лидию;
5. Школьникова Семена;
6. Томберг Владимира;
7. Парвель Владимира.

Председатель Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР Эд. Пяльль.

Секретарь Президиума Верховного Совета
Эстонской ССР В. Теллинг.

Таллин, 7 мая 1947 г.

135. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus

lasterikaste emade autasustamise kohta orde-
nitoga „Ema Au“ ja medalitega „Emamedal“.

NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi 18. augusti
1944 seadluse alusel autasustada NSV Liidu Ülem-
nõukogu Presiidiumi nimel:

A. Emasid, kes on sünnitanud ja
kasvatanud üheksa last —

I järgu ordeniga „Ema Au“:

1. Ool, Juuli — talunaine Kärla vallas Saare-
maal;

B. Emasid, kes on sünnitanud ja
kasvatanud kaheksa last —

II järgu ordeniga „Ema Au“:

1. Kallas, Loviise — talunaine Leisi vallas Saa-
remaal;

2. Lage, Ann — talunaine Kuivajõe vallas Har-
jumaal;

3. Välba, Helene — talunaine Kuimetsa vallas
Harjumaal;

C. Emasid, kes on sünnitanud ja
kasvatanud seitse last —

III järgu ordeniga „Ema Au“:

1. Ader, Amalie — talunaine Mustjala vallas
Saaremaal;

2. Havik, Marta — talunaine Kuusalu vallas
Harjumaal;

3. Kauge, Alma — tööline Järvakandi töolis-
alevis;

4. Kuulbak, Aliide — talunaine Kuusalu vallas
Harjumaal;

5. Laos, Ann — talunaine Mustjala vallas Saare-
maal;

6. Neiaru, Rosalie — talunaine Ravila vallas
Harjumaal;

7. Nummu, Ella — talunaine Ravila vallas Har-
jumaal;

8. Paju, Ksenia — talunaine Kuressaare vallas
Saaremaal;

9. Pesur, Helene — talunaine Kohila vallas Har-
jumaal;

10. Prunt, Marie — talunaine Kohila vallas Har-
jumaal;

11. Pära, Triin — talunaine Torgu vallas Saare-
maal;

12. Pärtel, Marie — talunaine Torgu vallas Saa-
remaal;

13. Rannala, Alvine — talunaine Torgu vallas
Saaremaal;

14. Raud, Anna — talunaine Kohila vallas Har-
jumaal;

15. Reesalu, Salme — talunaine Kõnnu vallas
Harjumaal;

16. Romandi, Iraida — talunaine Kohila vallas
Harjumaal;

17. Salm, Rufiina — talunaine Kärla vallas Saa-
remaal;

18. Soon, Kristiine — talunaine Lümända vallas
Saaremaal;

135. Указ

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР
о награждении многодетных матерей орденами
«Материнская слава» и медалями «Медаль
материнства».

На основании Указа Президиума Верховного
Совета СССР от 18 августа 1944 г. наградить от
имени Президиума Верховного Совета СССР:

A. Матерей, родивших и воспитав-
ших девять детей —

орденом «Материнская слава» I степени:

1. Оол Юли — крестьянку волости Кярла
уезда Сарема;

B. Матерей, родивших и воспитав-
ших восемь детей —

орденом «Материнская слава» II степени:

1. Каллас Ловизе — крестьянку волости
Лейси уезда Сарема;

2. Ләге Анн — крестьянку волости Куйваане
уезда Харьюма;

3. Вялба Хелене — крестьянку волости Куй-
метса уезда Харьюма;

B. Матерей, родивших и воспитав-
ших семь детей —

орденом «Материнская слава» III степени:

1. Адер Амалие — крестьянку волости
Мустъяла уезда Сарема;

2. Хавик Марту — крестьянку волости Куу-
салу уезда Харьюма;

3. Кауге Альму — рабочую, рабочий поселок
Ярваканди;

4. Куулбак Алиде — крестьянку волости
Куусалу уезда Харьюма;

5. Лаос Анн — крестьянку волости Мустъяла
уезда Сарема;

6. Нейару Розалие — крестьянку волости
Равила уезда Харьюма;

7. Нумму Эллу — крестьянку волости Равила
уезда Харьюма;

8. Паю Ксению — крестьянку волости Курес-
саре уезда Сарема;

9. Песур Хелене — крестьянку волости Ко-
хила уезда Харьюма;

10. Прунт Марие — крестьянку волости Ко-
хила уезда Харьюма;

11. Пяра Триин — крестьянку волости Торгу
уезда Сарема;

12. Пяртел Марие — крестьянку волости Торгу
уезда Сарема;

13. Раннала Альвине — крестьянку волости
Торгу уезда Сарема;

14. Рауд Анну — крестьянку волости Кохила
уезда Харьюма;

15. Реесалу Сальме — крестьянку волости
Кынну уезда Харьюма;

16. Романди Ираиду — крестьянку волости
Кохила уезда Харьюма;

17. Салм Руфину — крестьянку волости Кярла
уезда Сарема;

18. Соон Кристине — крестьянку волости Лю-
манда уезда Сарема;

19. Vahar, Virve — talunaine Kohila vallas Harjumaal;

D. Emasid, kes on sünnitanud ja kasvatanud kuus last —

I järgu medaliga „Emamedal“:

1. Aas, Marie — talunaine Mustjala vallas Saaremaal;

2. Ausmees, Anna — talunaine Kohila vallas Harjumaal;

3. Einberg, Ernestine — talunaine Ravila vallas Harjumaal;

4. Hannus, Ann — talunaine Lümända vallas Saaremaal;

5. Hiiuväin, Aino — talunaine Leisi vallas Saaremaal;

6. Hint, Juuli — talunaine Lümända vallas Saaremaal;

7. Kiil, Eliise — talunaine Lümända vallas Saaremaal;

8. Koor, Marie — talunaine Kihelkonna vallas Saaremaal;

9. Kurgpõld, Linda — talunaine Pärsamaa vallas Saaremaal;

10. Kütt, Alviine — talunaine Lümända vallas Saaremaal;

11. Kütt, Maris — talunaine Lümända vallas Saaremaal;

12. Leinpere, Emilie — talunaine Kohila vallas Harjumaal;

13. Lepp, Emilie — koduperenaine Järvakandi töölisalevis;

14. Lest, Jelena — talunaine Mustjala vallas Saaremaal;

15. Lindmäe, Miina — talunaine Torgu vallas Saaremaal;

16. Lonn, Alma — talunaine Lümända vallas Saaremaal;

17. Malõšev, Elviine — talunaine Lümända vallas Saaremaal;

18. Maripuu, Ksenia — talunaine Leisi vallas Saaremaal;

19. Mets, Roosi — talunaine Leisi vallas Saaremaal;

20. Mänd, Sofia — talunaine Leisi vallas Saaremaal;

21. Noot, Liina — talunaine Torgu vallas Saaremaal;

22. Piksarv, Anna — talunaine Kernu vallas Harjumaal;

23. Pulk, Viuu — talunaine Torgu vallas Saaremaal;

24. Püüa, Maria — talunaine Leisi vallas Saaremaal;

25. Raaperi, Aleksandra — talunaine Põide vallas Saaremaal;

26. Rahumägi, Linda — talunaine Kuimetsa vallas Harjumaal;

27. Selirand, Marie — talunaine Lümända vallas Saaremaal;

28. Sepp, Tiina — talunaine Lümända vallas Saaremaal;

29. Süld, Olga — talunaine Leisi vallas Saaremaal;

19. Вахар Вирве — крестьянку волости Кохила уезда Харьюма;

Г. Матерей, родивших и воспитавших шесть детей —

медалью «Медаль материнства» I степени:

1. Аас Марие — крестьянку волости Мустьяла уезда Сарема;

2. Аусмеес Анну — крестьянку волости Кохила уезда Харьюма;

3. Эйнберг Эрнестине — крестьянку волости Равила уезда Харьюма;

4. Ханнус Анн — крестьянку волости Луманда уезда Сарема;

5. Хииувяйн Аино — крестьянку волости Лейси уезда Сарема;

6. Хинт Юли — крестьянку волости Луманда уезда Сарема;

7. Киил Элизе — крестьянку волости Луманда уезда Сарема;

8. Коор Марие — крестьянку волости Кихелконна уезда Сарема;

9. Кургпõлд Линду — крестьянку волости Пярсама уезда Сарема;

10. Кютт Альвине — крестьянку волости Луманда уезда Сарема;

11. Кютт Марис — крестьянку волости Луманда уезда Сарема;

12. Лейнпере Эмилие — крестьянку волости Кохила уезда Харьюма;

13. Лепп Эмилие — домашнюю хозяйку, рабочий поселок Ярваканди;

14. Лест Елену — крестьянку волости Мустьяла уезда Сарема;

15. Линдмяе Мину — крестьянку волости Торгу уезда Сарема;

16. Лонн Альму — крестьянку волости Луманда уезда Сарема;

17. Малышеву Эльвине — крестьянку волости Луманда уезда Сарема;

18. Марипуу Ксению — крестьянку волости Лейси уезда Сарема;

19. Метс Роози — крестьянку волости Лейси уезда Сарема;

20. Мянд Софию — крестьянку волости Лейси уезда Сарема;

21. Ноот Лиину — крестьянку волости Торгу уезда Сарема;

22. Пиксарв Анну — крестьянку волости Керну уезда Харьюма;

23. Пулк Виину — крестьянку волости Торгу уезда Сарема;

24. Пююа Марию — крестьянку волости Лейси уезда Сарема;

25. Раапери Александру — крестьянку волости Пәйде уезда Сарема;

26. Рахумяги Линду — крестьянку волости Куйметса уезда Харьюма;

27. Селиранд Марие — крестьянку волости Луманда уезда Сарема;

28. Сепп Тиину — крестьянку волости Луманда уезда Сарема;

29. Сюдл Ольгу — крестьянку волости Лейси уезда Сарема;

30. Tammerik, Alide — talunaine Saue vallas Harjumaal;

31. Vahar, Juuli — talunaine Ravila vallas Harjumaal;

E. Emasid, kes on sünnitanud ja kasvatanud viis last —

II järgu medaliga „Emamedal“:

1. Akimetin, Feodosia — talunaine Pärsamaa vallas Saaremaal;

2. Arukäe, Vilhelmine — talunaine Lümända vallas Saaremaal;

3. Davõdov, Natalia — tööline Padise vallas Harjumaal;

4. Ermast, Anna — talunaine Keila vallas Harjumaal;

5. Hansalu, Marie — talunaine Salme vallas Saaremaal;

6. Hark, Helene — talunaine Kõnnu vallas Harjumaal;

7. Heinmets, Anastasia — talunaine Mustjala vallas Saaremaal;

8. Heinmets, Liisu — talunaine Mustjala vallas Saaremaal;

9. Ives, Anna-Julie — talunaine Anija vallas Harjumaal;

10. Israel, Hilda-Elvine — talunaine Saue vallas Harjumaal;

11. Jansu, Hilda-Marie — koduperenaine Ravila vallas Harjumaal;

12. Jõgi, Vilhelmine — talunaine Mustjala vallas Saaremaal;

13. Kaasik, Liisa — talunaine Mustjala vallas Saaremaal;

14. Kadarik, Ida — talunaine Mustjala vallas Saaremaal;

15. Kaju, Juuli — talunaine Mustjala vallas Saaremaal;

16. Kaldoja, Juuli — talunaine Nissi vallas Harjumaal;

17. Kaljula, Marie-Elvine — talunaine Lümända vallas Saaremaal;

18. Kaljussaar, Ida — talunaine Lümända vallas Saaremaal;

19. Kallas, Alvine — talunaine Mustjala vallas Saaremaal;

20. Kangur, Pauline — talunaine Leisi vallas Saaremaal;

21. Klaussen, Alide — talunaine Tõdva vallas Harjumaal;

22. Koppelmann, Elise — talunaine Juuru vallas Harjumaal;

23. Kraas, Anna — talunaine Kernu vallas Harjumaal;

24. Kõrgemäe, Anna — talunaine Raasiku vallas Harjumaal;

25. Lest, Aino — talunaine Leisi vallas Saaremaal;

26. Ligi, Reet — talunaine Mustjala vallas Saaremaal;

27. Lind, Hermine — talunaine Nissi vallas Harjumaal;

28. Lindsalu, Helene — talunaine Nõva vallas Harjumaal;

30. Таммерик Алиде — крестьянку волости Сауе уезда Харьюма;

31. Вахар Юли — крестьянку волости Равила уезда Харьюма;

Д. Матерей, родивших и воспитавших пять детей —

медалью «Медаль материнства» II степени:

1. Акиметину Феодосию — крестьянку волости Пярсама уезда Сарема;

2. Арукяе Вильгельмине — крестьянку волости Люманда уезда Сарема;

3. Давыдову Наталию — рабочую, волость Падисе уезда Харьюма;

4. Эрмаст Анну — крестьянку волости Кейла уезда Харьюма;

5. Хансалу Марие — крестьянку волости Салме уезда Сарема;

6. Харк Хелене — крестьянку волости Кынну уезда Харьюма;

7. Хейнметс Анастасию — крестьянку волости Мустьяла уезда Сарема;

8. Хейнметс Лизу — крестьянку волости Мустьяла уезда Сарема;

9. Илвес Анну-Юлие — крестьянку волости Ания уезда Харьюма;

10. Израел Хильду-Эльвине — крестьянку волости Сауе уезда Харьюма;

11. Янсу Хильду-Марие — домашнюю хозяйку, волость Равила уезда Харьюма;

12. Иыги Вильгельмине — крестьянку волости Мустьяла уезда Сарема;

13. Каасик Лизу — крестьянку волости Мустьяла уезда Сарема;

14. Кадарик Иду — крестьянку волости Мустьяла уезда Сарема;

15. Каю Юли — крестьянку волости Мустьяла уезда Сарема;

16. Калдоя Юли — крестьянку волости Нисси уезда Харьюма;

17. Кальюла Марие-Эльвине — крестьянку волости Люманда уезда Сарема;

18. Кальюссар Иду — крестьянку волости Люманда уезда Сарема;

19. Каллас Альвине — крестьянку волости Мустьяла уезда Сарема;

20. Кангур Паулине — крестьянку волости Лейси уезда Сарема;

21. Клауссен Алиде — крестьянку волости Тьдва уезда Харьюма;

22. Коппелман Элизе — крестьянку волости Юру уезда Харьюма;

23. Краас Анну — крестьянку волости Керну уезда Харьюма;

24. Кьргемяе Анну — крестьянку волости Раасику уезда Харьюма;

25. Лест Аино — крестьянку волости Лейси уезда Сарема;

26. Лиги Реет — крестьянку волости Мустьяла уезда Сарема;

27. Линд Хермине — крестьянку волости Нисси уезда Харьюма;

28. Линдсалу Хелене — крестьянку волости Ныва уезда Харьюма;

29. Loik, Leontine-Elfriede — talunaine Ravila vallas Harjumaal;
30. Lootsmann, Elsa-Juliane — talunaine Kõnnu vallas Harjumaal;
31. Marist, Marie — talunaine Torgu vallas Saaremaal;
32. Meier, Viia — talunaine Lümända vallas Saaremaal;
33. Metsküla, Eva — talunaine Torgu vallas Saaremaal;
34. Mihklep, Marie — talunaine Lümända vallas Saaremaal;
35. Mõtt, Mathilde — talunaine Raikküla vallas Harjumaal;
36. Mägi, Minna — talunaine Mustjala vallas Saaremaal;
37. Mändlo, Leida — talunaine Nissi vallas Harjumaal;
38. Männis, Lydia — talunaine Kuusalu vallas Harjumaal;
39. Niitvägi, Sohvia — talunaine Mustjala vallas Saaremaal;
40. Nõmm, Reet — talunaine Mustjala vallas Saaremaal;
41. Oja, Pauline — talunaine Lümända vallas Saaremaal;
42. Orpus, Amanda — talunaine Juuru vallas Harjumaal;
43. Osa, Akiлина — talunaine Muhu vallas Saaremaal;
44. Ottens, Larissa — talunaine Juuru vallas Harjumaal;
45. Ottis, Sinaida — talunaine Pihhla vallas Saaremaal;
46. Part, Marie — talunaine Lümända vallas Saaremaal;
47. Perk, Margarethe — talunaine Kõnnu vallas Harjumaal;
48. Piirisaar, Lilli-Ernestine — kalur Prangli vallas Harjumaal;
49. Piirmets, Arma — talunaine Iru vallas Harjumaal;
50. Poom, Hilda — talunaine Raasiku vallas Harjumaal;
51. Pulk, Ella — talunaine Torgu vallas Saaremaal;
52. Puumees, Maria — talunaine Hageri vallas Harjumaal;
53. Rand, Maria — talunaine Põide vallas Saaremaal;
54. Riim, Elmerise-Adele — talunaine Kuimetsa vallas Harjumaal;
55. Ruumet, Hermine — talunaine Lümända vallas Saaremaal;
56. Sagur, Ida-Tiiu — talunaine Leisi vallas Saaremaal;
57. Seebart, Reet — talunaine Mustjala vallas Saaremaal;
58. Soomann, Anna — talunaine Kernu vallas Harjumaal;
59. Soon, Hermine — talunaine Lümända vallas Saaremaal;
60. Soop, Marie — talunaine Kernu vallas Harjumaal;
29. Лойк Леонтине-Эльфриде — крестьянку волости Равила уезда Харьюма;
30. Лоотсман Эльзу-Юлиане — крестьянку волости Кынну уезда Харьюма;
31. Марист Марие — крестьянку волости Торгу уезда Сарема;
32. Мейер Вийю — крестьянку волости Лүманда уезда Сарема;
33. Метскюла Эву — крестьянку волости Торгу уезда Сарема;
34. Михклеп Марие — крестьянку волости Лүманда уезда Сарема;
35. Мытт Матильде — крестьянку волости Райккюла уезда Харьюма;
36. Мяги Минну — крестьянку волости Мустъяла уезда Сарема;
37. Мяндло Лейду — крестьянку волости Нисси уезда Харьюма;
38. Мяннис Лидию — крестьянку волости Куусалу уезда Харьюма;
39. Ниитвяги Сохвию — крестьянку волости Мустъяла уезда Сарема;
40. Нымм Реет — крестьянку волости Мустъяла уезда Сарема;
41. Оя Паулине — крестьянку волости Лүманда уезда Сарема;
42. Орпус Аманду — крестьянку волости Юру уезда Харьюма;
43. Оса Акилину — крестьянку волости Муху уезда Сарема;
44. Оттенс Лариссу — крестьянку волости Юру уезда Харьюма;
45. Оттис Зинаиду — крестьянку волости Пихтла уезда Сарема;
46. Парт Марие — крестьянку волости Лүманда уезда Сарема;
47. Перк Маргарете — крестьянку волости Кынну уезда Харьюма;
48. Пиирисар Лилли-Эрнестине — рыбачку, волость Прангли уезда Харьюма;
49. Пиирметс Арму — крестьянку волости Иру уезда Харьюма;
50. Поом Хильду — крестьянку волости Расику уезда Харьюма;
51. Пулк Эллу — крестьянку волости Торгу уезда Сарема;
52. Пуумеес Марию — крестьянку волости Хагери уезда Харьюма;
53. Ранд Марию — крестьянку волости Пәйде уезда Сарема;
54. Риим Эльмерисе-Аделе — крестьянку волости Куйметса уезда Харьюма;
55. Руумет Хермине — крестьянку волости Лүманда уезда Сарема;
56. Сагур Иду-Тииу — крестьянку волости Лейси уезда Сарема;
57. Сеебарт Реет — крестьянку волости Мустъяла уезда Сарема;
58. Сооман Анну — крестьянку волости Керну уезда Харьюма;
59. Соон Хермине — крестьянку волости Лүманда уезда Сарема;
60. Сооп Марие — крестьянку волости Керну уезда Харьюма;

61. Tees, Rosalie — talunaine Torgu vallas Saaremaal;
 62. Treial, Emilie — koduperenaine Juuru vallas Harjumaal;
 63. Toop, Aline — talunaine Lümanda vallas Saaremaal;
 64. Tuulik, Akilina — talunaine Mahu vallas Saaremaal;
 65. Tõemets, Elise — talunaine Kernu vallas Harjumaal;
 66. Vaaderpass, Hilda — talunaine Ravila vallas Harjumaal;
 67. Vahepõld, Ida — talunaine Hageri vallas Harjumaal;
 68. Vaht, Marta — talunaine Hageri vallas Harjumaal;
 69. Vapper, Pauline — talunaine Muhu vallas Saaremaal;
 70. Varris, Helmi — talunaine Torgu vallas Saaremaal;
 71. Vilepill, Lidia — talunaine Kuimetsa vallas Harjumaal;
 72. Vilumets, Maria — talunaine Kohila vallas Harjumaal.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
 Esimees Ed. P ä l l.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
 Sekretär V. T e l l i n g.

Tallinn, 17. mail 1947.

61. Теес Розалие — крестьянку волости Торгу уезда Сарема;
 62. Трейал Эмилие — домашнюю козьяйку, волость Юру уезда Харьюма;
 63. Тооп Алине — крестьянку волости Люманда уезда Сарема;
 64. Туулик Акилину — крестьянку волости Муху уезда Сарема;
 65. Тьеметс Элизе — крестьянку волости Керну уезда Харьюма;
 66. Ваадерпасс Хильду — крестьянку волости Равила уезда Харьюма;
 67. Вахепылд Иду — крестьянку волости Хагери уезда Харьюма;
 68. Вахт Марту — крестьянку волости Хагери уезда Харьюма;
 69. Ваппер Паулине — крестьянку волости Муху уезда Сарема;
 70. Варрис Хельми — крестьянку волости Торгу уезда Сарема;
 71. Вилепилль Лидию — крестьянку волости Куиметса уезда Харьюма;
 72. Вилуметс Марию — крестьянку волости Кохила уезда Харьюма.

Председатель Президиума Верховного
 Совета Эстонской ССР Эд. П я л л ь.

Секретарь Президиума Верховного
 Совета Эстонской ССР В. Т е л л и н г.

Таллин, 17 мая 1947 г.

II.

136. Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrus

ehitusega lõpuleviidud elumajade ja tsiviilhoonete eksploatatsiooni võtmise korra kohta Eesti NSV linnades, töölis- ja kuurortalevites.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu konstateerib, et Eesti NSV linnades, töölis- ja kuurortalevites viimasel ajal väljakujunenud praktilisel uuesti ehitatud ja taastatud hoonete eksploatatsiooni vastuvõtmise alal on rida olulisi puudusi.

Paljudes linnades ja töölisalevites antakse elumajad ja kultuur-olustikulise teenendamise hooned eksploatatsiooni üle ning võetakse kasutamisele ilma vastava vastuvõtmiseta.

Paljudel juhtudel linnade täitevkomiteed mitte ainult ei takista niisuguste hoonete omavolilist kasutamiselevõtmist, kus üldehituslikud ja korrastamistööd on lõpule viimata, vaid lubavad ka nende eksploatatsiooni andmist isegi vaatamata Riikliku Arhitektuurilis-ehituskontrolli ja Sanitaarinspeksiooni organite protestidele.

Seetõttu lastakse eksploatatsiooni palju madala kvaliteediga hooned ja ehitisi, kus ehitus-sanitaartehnilised ja viimistlustööd ning elementaarsed korrastamistööd (veevärk, elektrivalgustus, planeerimine) on lõpetamata.

136. Постановление Совета Министров Эстонской ССР

о порядке приемки в эксплуатацию законченных строительством зданий и сооружений жилищного и гражданского назначения в городах, рабочих и курортных поселках Эстонской ССР.

Совет Министров Эстонской ССР отмечает, что установившаяся за последнее время в городах, рабочих и курортных поселках Эстонской ССР практика приемки в эксплуатацию вновь построенных и восстановленных зданий имеет ряд существенных недостатков.

Во многих городах и рабочих поселках жилые дома и здания культурно-бытового назначения сдаются в эксплуатацию и заселяются без соответствующей приемки.

Горисполкомы, в ряде случаев, не только не препятствуют самовольному заселению зданий с незаконченными общестроительными работами и благоустройством, но и допускают их ввод в эксплуатацию при наличии возражений со стороны органов Государственного архитектурно-строительного контроля и санитарной инспекции.

В результате этого вводятся в эксплуатацию многие здания и сооружения низкого качества, с незаконченными строительными, санитарно-техническими и отделочными работами, без элементарного благоустройства (водопровода, электроосвещения и планировки).

Kindla korra loomiseks ehitusega lõpuleviidud ja täielikult korrastatud kruntidega elumajade ja tsiviilhoonete eksploatatsiooni vastuvõtmise alal Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:

1. Kinnitada „Eeskirjad ehitusega lõpuleviidud elumajade ja tsiviilhoonete eksploatatsiooni vastuvõtmise korra kohta Eesti NSV linnades, töölis- ja kuurortalevites“ vastavalt lisale.

2. Määrata, et Eesti NSV linnades, töölis- ja kuurortalevites kuuluvad vastuvõtmisele kõik uuesti ehitatud, taastatud ja rekonstrueeritud elumajad ja tsiviilhooned (kommunaal-olustikulise, administratiivse, ühiskondliku, sanitaar-meditsiinilise, õppeharidusliku, etenduste korraldamise, kehakultuurilise, kaubandusliku, lao ja muu iseloomuga), samuti kapitaaltööd haljastamise ning üldise korrastuse alal.

3. Määrata, et elumajade ja tsiviilhoonete omavolilise kasutamiselevõtmise ja eksploatatsiooni viimise eest ilma vastava loata võetakse süüdlased — hoonestajad vastutusele seaduses ettenähtud korras.

4. Määrata, et lubade väljaandmine kergelt tüüpi, kilp-, sõrestik- ja barakkehhitiste ehitamiseks toimub Eesti NSV Ministrite Nõukogu poolt.

5. Panna ette hoonestajaile, kes pole täitnud Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrust 12. septembrist 1946 nr. 740 ehitatud ja taastatud elumajade vastuvõtmise komisjonidele üleandmise osas, esitada need vastuvõtmiseks hiljemalt 15. juuniks 1947 täites enne seda kõik sisemised lõpetamata tööd ja kõrvaldades kõik puudused. Kõik välised lõpetamata kujundamistööd lõpule viia hiljemalt 1. juuliks 1947.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Esimees A. Veimer.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Asjadevalitseja A. Veiderpass.

Tallinn, 26. aprillil 1947. Nr. 319.

Lisa

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
26. aprilli 1947 määruse nr. 319 juurde.

Eeskirjad

ehitusega lõpuleviidud elumajade ja tsiviilhoonete eksploatatsiooni vastuvõtmise korra kohta Eesti NSV linnades, töölis- ja kuurortalevites.

1. Elumajade ja tsiviilhoonete vastuvõtmise eesmärgiks on kontrollida nende ehituste kvaliteeti, ehituse ja korrastustööde täielikku lõpuleviimist, nende vastavust kinnitatud projektidele ja kehtivaile tehnilistele tingimustele tööde teostamise ja vastuvõtmise kohta ja seega kindlaks määrata, kui võrd need ehitused on valmis eksploatatsiooni viimiseks.

В целях упорядочения приемки в эксплуатацию законченных строительством зданий и сооружений жилищного и гражданского назначения с полным благоустройством прилегающих к ним участков, Совет Министров Эстонской ССР постановляет:

1. Утвердить «Правила о порядке приемки в эксплуатацию законченных строительством зданий и сооружений жилищного и гражданского назначения в городах, рабочих и курортных поселках Эстонской ССР» согласно приложению.

2. Установить, что в городах, рабочих и курортных поселках Эстонской ССР приемке подлежат все вновь выстроенные, восстановленные и реконструированные жилые и гражданские здания и сооружения (коммунально-бытового, административного, общественного, научного, медико-санитарного, учебно-просветительного, зрелищного, физкультурного, торгового, складского и прочего назначения), а также капитальные работы по озеленению и общему благоустройству.

3. Установить, что за самовольное заселение и ввод в эксплуатацию жилых домов, гражданских зданий и сооружений без соответствующего разрешения виновные застройщики привлекаются к ответственности в порядке, предусмотренном законом.

4. Установить, что выдача разрешений на облегченное, каркасное, щитовое и барачное строительство производится Совтом Министров Эстонской ССР.

5. Предложить застройщикам, не выполнившим Постановления Совета Министров Эстонской ССР от 12 сентября 1946 г. № 740 о сдаче приемочным комиссиям восстановленных и отстроенных жилых домов, не позднее 15 VI 1947 г. предъявить таковые к приемке, выполнив предварительно все внутренние недоделки и устранив дефекты. Все незаконченные работы по наружному оформлению закончить не позднее 1 VII 1947 г.

Председатель Совета Министров
Эстонской ССР А. Веймер.

Управляющий Делами Совета Министров
Эстонской ССР А. Вейдерпас.

Таллин, 26 апреля 1947 г. № 319.

Приложение
к постановлению СМ Эстонской ССР
от 26 апреля 1947 г. № 319.

Правила

о порядке приемки в эксплуатацию законченных строительством зданий и сооружений жилищного и гражданского назначения в городах, рабочих и курортных поселках Эстонской ССР.

1. Приемка зданий и сооружений жилищного и гражданского назначения имеет целью проверить их качество, законченность строительства и благоустройства, соответствие их утвержденным проектам и действующим техническим условиям на производство и приемку работ, и этим определить готовность их к вводу в эксплуатацию.

2. Vastuvõtmine toimub linnade (rajoonide) TSN täitevkomiteede poolt organiseeritavate vastuvõtukomisjonide poolt:

- a) linnades, kus on olemas Riikliku Arhitektuurilis-ehituskontrolli inspeksioonid, koosseisus: Riikliku Arhitektuurilis-ehituskontrolli linna inspeksiooni esimees (komisjoni esimees), linna kommunaalosakonna, Riikliku Sanitaarinspeksiooni, tuletõrje, hoonestaja ja ehituse teostanud organisatsiooni esindajad (komisjoni liikmed);
- b) linnades, kus puuduvad Riikliku Arhitektuurilis-ehituskontrolli inspeksioonid, koosseisus: linna TSN täitevkomitee esimees (komisjoni esimees) ja Riikliku Sanitaarinspeksiooni, tuletõrje, hoonestaja ja ehituse teostanud organisatsiooni esindajad (komisjoni liikmed);
- c) töölis- ja kuurortalevites, kus puuduvad Riikliku Arhitektuurilis-ehituskontrolli inspeksioonid, koosseisus: alevi TSN täitevkomitee esimees (esimees), Riikliku Sanitaarinspeksiooni, tuletõrje, hoonestaja ja ehituse teostanud organisatsiooni esindajad (komisjoni liikmed).

Vastuvõtukomisjonide tööst osa võtma võib kutsuda ka finantseeriva panga ja autori-arhitektuurilise järelevalve esindajaid, samuti eksperte.

Tähtsaimate objektide vastuvõtmiseks on projekti autori osavõtmine komisjonist kohustuslik.

3. Hoonete ja ehitiste vastuvõtmine toimub ehitaja organisatsiooni (hoonestaja) avaldusel Riikliku Arhitektuurilis-ehituskontrolli linna inspeksiooni juhataja nimele ehitustööde lõpetamise kohta ja objekti valmisoleku kohta eksploatatsiooni viimiseks; linnades, kus puudub Riikliku Arhitektuurilis-ehituskontrolli inspeksioon — kommunaalosakonna juhataja nimele ning töölis- ja kuurortalevites — maakonna kommunaalosakonna juhataja nimele.

4. Enne ehitusega lõpuleviidud objekti esitamist vastuvõtukomisjonile peab see olema aktiga vastu võetud:

- a) ehitamisel ettevõttekorras — ehitava organisatsiooni (hoonestaja) poolt ehitusorganisatsioonilt (ettevõtjalt);
- b) ehitamisel majanduslikul teel — ehitaja organisatsiooni juhataja (krediidikäsitaja) poolt.

5. Viie päeva jooksul, arvates ehitaja organisatsiooni (hoonestaja) avalduse saamise päevast ehitusega lõpuleviidud objekti üleandmiseks valmisoleku kohta, Riiklik Arhitektuurilis-ehituskontrolli linna inspeksiooni juhataja või linnades, kus puudub Riiklik Arhitektuurilis-ehituskontrolli inspeksioon, linna kommunaalosakonna juhataja ning töölis- ja kuurortalevites — maakonna kommunaalosakonna

2. Приемка производится приемочными комиссиями, организуемыми исполкомами городских (районных) Советов депутатов трудящихся:

- a) в городах, где имеются инспекции Государственного архитектурно-строительного контроля — в составе представителя городской инспекции Государственного архитектурно-строительного контроля (председатель комиссии), представителей городского отдела коммунального хозяйства, государственной санитарной инспекции, пожарной охраны, застройщика и производившей строительство организации (члены комиссии);
- б) в городах, где отсутствуют инспекции Государственного архитектурно-строительного контроля — в составе представителя городского Совета депутатов трудящихся (председатель комиссии) и представителей от госсанитарной инспекции, пожарной охраны, застройщика и производившей строительство организации (члены комиссии);
- в) в рабочих и курортных поселках, где отсутствуют инспекции Государственного архитектурно-санитарного контроля — в составе представителя поселкового Совета депутатов трудящихся (председатель), представителей государственной санитарной инспекции, пожарной охраны, застройщика и производившей строительство организации (члены комиссии).

К участию в работе приемочных комиссий могут привлекаться представители финансирующего банка, авторского архитектурного надзора, а также эксперты.

Для приемки наиболее важных объектов участие в комиссии автора проекта обязательно.

3. Приемка зданий и сооружений производится на основании заявления строящей организации (застройщика) на имя начальника городской инспекции Государственного архитектурно-строительного контроля о законченности объекта и о готовности его для ввода в эксплуатацию; в городах, где отсутствуют инспекции Госархстройконтроля — на имя начальника отдела коммунального хозяйства, а в рабочих и курортных поселках — на имя начальника уездного отдела коммунального хозяйства.

4. До предъявления приемочной комиссии законченного строительством объекта он должен быть предварительно принят по акту:

- a) при подрядном способе строительства — строящей организацией (застройщиком) от строительной организации (подрядчика);
- б) при хозяйственном способе строительства — руководителем (распорядителем кредита) строящей организации.

5. В пятидневный срок со дня получения заявления строящей организации (застройщика) о готовности к сдаче законченного строительством объекта, начальник городской инспекции Государственного архитектурно-строительного контроля или начальник городского отдела коммунального хозяйства в городах, где отсутствуют инспекции Госархстройконтроля, а в рабочих и ку-

juhataja kutsub kokku vastuvõtukomisjoni ja organiseerib tema tööd.

6. Ehitaja organisatsioon (hoonestaja) on kohustatud esitama vastuvõtukomisjonile kinnitatud projekti ja tehnilise dokumentatsiooniga, mis iseloomustavad tööde kvaliteeti, tingimusi ja töö täitmise tähtaegu.

7. Vastuvõtukomisjon, toimetades objekti vastuvõtmist, on kohustatud tutvuma esitatud dokumentatsiooniga, tegelikult üle vaatama vastuvõetava objekti ja veenduma täidetud arhitektuurilis-viimistlustööde, üldehituslike ja eriliste tööde, samuti krundi korrastamis- ja haljastamistöde vastavuses kinnitatud projekti nõuetele.

Vastuvõtukomisjonil on vajalikel juhtudel õigus nõuda konstruktsioonide ja hoone osade avamist (varjatud tööd), kusjuures nii avamine kui ka nende taastamine toimub ehitusorganisatsiooni (ettevõtja) poolt või viimase kulul ehitaja organisatsiooni poolt.

8. Toimetatud vastuvõtu kohta koostab vastuvõtukomisjon akti esimehe, komisjoni liikmete ja sellest osavõtmiseks kutsutud isikute allkirjadega.

Aktis tuleb peale komisjoni järelduste (seisukohade) ehitusobjekti eksploatatsiooni vastuvõtmise võimaluste kohta lühidalt valgustada järgmisi objekti ehituse teostamist iseloomustavaid küsimusi ja objekti valmisoleku määra:

- a) täidetud tööde, eriseadiste ja seadmete vastavus kinnitatud projektidele;
- b) teostatud tööde kvaliteet ja nende vastavus tehnilistele tingimustele;
- c) tööde taastamise protsessis tehtud kõrvalekalduused kinnitatud projektidest.

9. Vastuvõtuakt koostatakse kahes eksemplaris ja kuulub kinnitamisele maakonna, linna, rajooni või alevi TSN täitevkomitee poolt (alluvuse kohaselt). Pärast akti kinnitamist üks eksemplar antakse üle hoonestajale, teine eksemplar ühes projektiga ja tehnilise dokumentatsiooniga antakse üle vastuvõtukomisjoni esimehe poolt linna peaarhitekti tehnilisse arhiivi.

Linnades, töölis- ja kuurortalevites, kus puudub peaarhitekti osakond, akti teine eksemplar ühes projektidega ja tehnilise dokumentatsiooniga antakse vastuvõtukomisjoni esimehe poolt üle linna (maakonna) kommunaalosakonna tehnilisse arhiivi.

рортных поселках — начальник уездного отдела коммунального хозяйства созывает приемочную комиссию и организует ее работу.

6. Строящая организация (застройщик) обязана представить приемочной комиссии утвержденный проект и техническую документацию, характеризующую качество, условия и сроки производства работ.

7. Приемочная комиссия, производя приемку объекта, обязана ознакомиться с предъявленной документацией, осмотреть в натуре принимаемый объект и удостовериться в соответствии выполненных архитектурно-отделочных, общестроительных и специальных работ, а также благоустройства и озеленения участка, требованиям утвержденного проекта.

Приемочная комиссия имеет право потребовать, в необходимых случаях, вскрытия конструкции и частей здания (скрытые работы), причем как вскрытие, так и восстановление производится строительной организацией (подрядчиком), или за ее счет строящей организацией (застройщиком).

8. О произведенной приемке приемочная комиссия составляет акт за подписями председателя, членов комиссии и лиц, привлеченных к участию в ней.

В акте кроме выводов (заклучения) комиссии о возможности приемки объекта строительства в эксплуатацию, должны быть кратко освещены следующие вопросы, характеризующие осуществление строительства объекта и степень его готовности:

- a) соответствие выполненных работ, специальных устройств и оборудования утвержденным проектам;
- б) качество произведенных работ и их соответствие техническим условиям;
- в) отклонения от утвержденных проектов, допущенные в процессе производства работ.

9. Акт приемки составляется в 2-х экземплярах и подлежит утверждению исполкомом СДТ уезда, города или поселка (по принадлежности). По утверждении акта 1-й экземпляр его передается застройщику, а 2-й экземпляр, вместе с проектом и технической документацией, передается председателем приемочной комиссии в технический архив Главного архитектора города.

В городах, рабочих и курортных поселках, где отсутствуют отделы Главного архитектора, 2-й экземпляр акта, вместе с проектом и технической документацией, передается председателем приемочной комиссии в технический архив городского (уездного) отдела коммунального хозяйства.

137. Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrus

maatükkide üleandmise korra kohta ehitiste taastamiseks sõjategevuse tagajärjel kannatanud linnades ja alevites.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:

1. Lubada maakondade ja vabariikliku alluvusega linnade täitevkomiteedel linnades ja alevites, kus sõjategevuse tagajärjel purustati kodanike ehitisi, üle anda maatükid hoonestamiseks teistele isikuile, asutistele, ettevõtetele ja organisatsioonidele.

Tähendatud maatükkide üleandmist teostada vaid juhul, kui nende maatükkide endised kasutajad kuue kuu jooksul kommunaalorganite kirjaliku hoiatuse päevast arvates pole vormistanud oma õigust ehitiste taastamiseks.

2. Kinnitada Eesti NSV Kommunaalministeeriumi juhend „Maatükkide üleandmise korra kohta ehitiste taastamiseks sõjategevuse tagajärjel kannatanud linnades ja alevites“ vastavalt lisale.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Esimees A. Veimer.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Asjadevalitseja A. Veiderpass.

Tallinn, 19. mail 1947. Nr. 390.

Lisa

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
19. mai 1947 määruse nr. 390 juurde.

Juhend

maatükkide üleandmise korra kohta ehitiste taastamiseks sõjategevuse tagajärjel kannatanud linnades ja alevites.

1. Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrusega on maakondade ja vabariikliku alluvusega linnade täitevkomiteedel lubatud linnades ja alevites, kus kodanike ehitised on purustatud sõjategevuse tagajärjel, üle anda need maatükid hoonestamiseks teistele isikutele, asutistele, ettevõtetele ja organisatsioonidele.

2. Tähtendatud maatükkide üleandmist teostada vaid juhul, kui nende maatükkide endised kasutajad kuue kuu jooksul, kommunaalorganite kirjaliku hoiatuse päevast arvates, pole vormistanud oma õigust ehitiste taastamiseks.

Märkus: Linnast (alevist) äraolijaid majaoanikke tuleb hoiatada nende praeguse asukoha järgi kinnitatud kirjaga, koos adressaadi poolt tagastatava teatisega kinnitatud kirja kättesaamise kohta.

3. Sõjategevuse tagajärjel purustatud ehitiste taastamise õigus vormistatakse kommunaalorganite poolt nende ehitiste omanikega sõlmitavate lepingutega hoonestamisõiguse kohta.

137. Постановление Совета Министров Эстонской ССР

о порядке передачи земельных участков для восстановления строений в городах и поселках, пострадавших от военных действий.

Совет Министров Эстонской ССР постановляет:

1. Разрешить исполкомам уездов и городов республиканского подчинения в городах и поселках, где в результате военных действий строения граждан подвергались разрушениям, передавать земельные участки под застройку другим лицам, учреждениям, предприятиям и организациям.

Передачу указанных участков осуществлять лишь в том случае, если прежние пользователи этих участков в шестимесячный срок, со дня письменного предупреждения органами коммунального хозяйства, не оформят своего права на восстановление строений.

2. Утвердить инструкцию Министерства коммунального хозяйства Эстонской ССР «О передаче земельных участков для восстановления строений в городах и поселках, пострадавших от военных действий», соответственно приложению.

Председатель Совета Министров
Эстонской ССР А. Веймер.

Управляющий Делами Совета Министров
Эстонской ССР А. Вейдерпасс.

Таллин, 19 мая 1947 г. № 390.

Приложение
к постановлению СМ Эстонской ССР
от 19 мая 1947 г. № 390.

Инструкция

о порядке передачи земельных участков для восстановления строений в городах и поселках, пострадавших от военных действий.

1. Постановлением Совета Министров Эстонской ССР разрешено исполкомам уездов и городов республиканского подчинения в городах и поселках, где в результате военных действий строения граждан подвергались разрушениям, передавать земельные участки под застройку другим лицам, учреждениям, предприятиям и организациям.

2. Передачу указанных участков осуществлять лишь в том случае, если прежние пользователи этих участков в шестимесячный срок, со дня письменного предупреждения органами коммунального хозяйства, не оформят своего права на восстановление строений.

Примечание: Отсутствующие в городе (поселке) домовладельцы должны быть предупреждены по месту настоящего их нахождения заказным письмом с обратным уведомлением адресата о получении заказного отправления.

3. Право на восстановление разрушенных в результате военных действий строений оформляется договорами о праве застройки, заключаемыми коммунальными органами с владельцами этих строений.

Lepinguis nähakse ette hoonestamisele asumise ja selle lõpuleviimise tähtajad (Tsiiviilkoodeksi § 71 ja järgmised).

4. Kui purustatud ehitiste endine omanik pole kuue kuu jooksul vormistanud oma õigust ehitiste taastamiseks, teostatakse maatüki äravõtmist temalt maakondade ja vabariikliku alluvusega linnade täitevkomiteede otsusega.

5. Kui purustatud ehitise endine omanik, olles vormistanud oma õiguse ehitise taastamiseks käesoleva juhendi § 3 korras, ei asu ehitamisele hoonestamislepingus määratud tähtajal, kuulub maatükk temalt äravõtmisele TSN täitevkomitee otsusel.

6. Maatükkide äravõtmist kodanikelt — purustatud ehitiste omanikelt — üleandmiseks riiklike või ühiskondlike ehitiste püstitamiseks toimub riiklikeks või ühiskondlikeks vajadusteks maade eraldamise kohta kehtestatud korras.

7. Maatükkide äravõtmise korral tasutakse purustatud ehitiste omanikele asutiste, ettevõtete ja organisatsioonide, samuti üksikute isikute poolt, kellele kasuks äravõtmine toimub, äravõtmise faktist tekkinud kulud:

- a) maatükile jäänud ehitiste (alusmüüride, seinete), ehitusmaterjali, istutiste (viljapuude, marja- ja dekoratiiv-) ja hoonete väärtus;
- b) kasutamata jäänud kulud maa ülesharimise, väetamise, veestamise, kuivendamise ja muul alal.

8. Tasu suuruse kindlakstegemisel maatükile jäänud väärtuste, kasutamata jäänud töökulu ja parenduste hindamine toimub hindamisakti koostamise momendil kehtiva hinna kohaselt.

9. Hindamiskomisjon määratakse linna või maakonna täitevkomitee poolt koosseisus: täitevkomitee esindaja (komisjoni esimees), kommunaalosakonna esindaja ja rahandusosakonna esindaja, kusjuures komisjonist võtavad osa asjaomaste poolte, asutiste, ettevõtete, organisatsioonide ja isikute esindajad, kellele kasuks äravõtmine toimub, samuti nende isikute esindajad, kelledelt maatüki äravõtmine toimub.

Hindamise teostamiseks kutsub hindamiskomisjon asjatundjaid isikuid.

10. Mõne asjaomase poole mittenoostumisel hindamiskomisjoni lõpliku otsusega saadab hindamiskomisjon hindamismenetluse kümne päeva jooksul vaidlusküsimuste otsustamiseks äravõetava maatüki asukoha rahvakohtusse.

11. Nende maakasutajate ja omanike hüvitamine, kelledelt võetakse ära maatükk ja maatükile jäänud väärtused, toimub asutiste, ettevõtete, organisatsioonide ja üksikute isikute poolt, kellele valdusse maatükk antakse, vastuvaidlemata osas — vara üleandmisel nimestiku järgi, ülejäänud osas pärast vaidlusküsimuste lõplikku lahendamist kohtukorras.

В договорах предусматриваются сроки приступа к застройке и сроки окончания таковой (ст. 71 и следующие Гражданского Кодекса).

4. Если прежний владелец разрушенных строений не оформит своего права на восстановление строений в шестимесячный срок, изъятие у него земельного участка производится решением исполкома уездов и городов республиканского подчинения.

5. Если прежний владелец разрушенного строения, оформивший свое право на восстановление строения в порядке § 3 настоящей инструкции, не приступит к строительству в определенный договором застройки срок, по решению исполкома СДТ участок подлежит у него изъятию.

6. Изъятие у граждан — владельцев разрушенных строений — земельных участков для передачи их для застройки государственными или общественными зданиями, производится в порядке, установленном для изъятия земель на государственные или общественные надобности.

7. При изъятии земельных участков, владельцам разрушенных строений возмещаются учреждениями, предприятиями и организациями, а также отдельными лицами, в пользу которых производится изъятие, возникающие из факта изъятия убытки:

- a) стоимость оставшихся на участке строений (фундаменты, стены), строительного материала, насаждений (фруктово-ягодных и декоративных) и сооружений;
- б) неиспользованные затраты по обработке, удобрению, обводнению, осушению и проч.

8. При определении размеров возмещения, оценка оставшихся на участке ценностей, неиспользованных затрат труда и улучшений производится по цене, существующей к моменту составления акта оценки.

9. Оценочная комиссия назначается горисполкомом или уисполкомом в составе представителей исполкома (председатель комиссии), коммунального отдела и финансового отдела по одному от каждого, при участии представителей заинтересованных сторон, учреждений, предприятий, организаций и лиц, в пользу которых производится изъятие, и лиц, у которых это изъятие производится.

Для производства оценки оценочная комиссия приглашает сведущих лиц.

10. При несогласии какой-либо из заинтересованных сторон с окончательным постановлением оценочной комиссии, оценочное производство направляется комиссией в десятидневный срок для разрешения спорных вопросов в народный суд по месту нахождения изымаемого участка.

11. Возмещение землепользователей и собственников, у которых изымается земельный участок и оставшиеся на участке ценности, производится учреждениями, предприятиями, организациями и отдельными лицами, в ведение которых передается земельный участок, в бесспорной части — при передаче имущества по описи, в остальной части по окончательному решению спора в судебном порядке.

12. Maatükkide äravõtmisel linnast (alevist) ärალიjaailt maakasutajaailt teatatakse viimastele teostatud äravõtmisest ja maatükkidel olevate väärtuste võõrandamise eest neile kuuluvate rahasummade suurusest.

12. При изъятии участков у отсутствующих в городе (поселке) землепользователей, последние извещаются о произведенном изъятии и о причитающихся им денежных суммах за изъятые на участках ценности.

138. Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrus

õlle jaemüügihindade kinnitamise kohta.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:

1. Kinnitada õlle jaemüügihinnad vastavalt lisale.
2. Käesoleva määruse jõustumisega lugeda kehtetuks Eesti NSV Ministrite Nõukogu 19. novembri 1946. a. määrusega 914 kinnitatud õlle jaemüügihinnad (Eesti NSV Teataja 1946, 62, 499).

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Esimees A. Veimer.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Asjadevalitseja asetäitja K. Maranik.

Tallinn, 19. aprillil 1947. Nr. 294.

Lisa
Eesti NSV Ministrite Nõukogu
19. aprilli 1947 määruse nr. 294 juurde.

Õlle jaemüügi hinnakiri.

	Jaemüügi võrgus	Sööklais, toidudubaarides ja puhvetites	Restoranides
	Rbl.	Rbl.	Rbl.
„Pilsen“:			
lahtiselt, 1 l . . .	10.—	12.—	14.—
pudelis, 0,5 l . . .	6.—	8.—	9.50
„Kristal“, „Ekstra“, „Riia“ ja „Tõmmu Hiid“:			
lahtiselt, 1 l . . .	14.—	16.—	18.—
pudelis, 0,5 l . . .	8.—	10.—	11.—
„Gladiator“ ja „Sangar“:			
lahtiselt, 1 l . . .	15.—	17.—	19.—
pudelis, 0,5 l . . .	9.—	11.—	12.—
„Porter“:			
lahtiselt, 1 l . . .	17.—	20.—	22.—
pudelis, 0,5 l . . .	10.—	12.—	13.—

Väljalaske- ja müügitingimused:

Õlle kohalevedu kõigile kaubanduslikele organisatsioonidele toimub tööstuse poolt franko vagun sihtjaam (sadam).

Õlle müük kaubanduslikele organisatsioonidele ja muudele ostjatele toimub jaemüügi ettevõtetele kinnitatud jaehindadega, maha arvatud kaubanduslik mahahindlus.

138. Постановление Совета Министров Эстонской ССР

об утверждении розничных цен на пиво.

Совет Министров Эстонской ССР постановляет:

1. Утвердить розничные цены на пиво согласно приложению.
2. Со вступлением в силу настоящего постановления считать недействительными розничные цены на пиво, утвержденные постановлением № 914 Совета Министров Эстонской ССР от 19 ноября 1946 г. (Вед. Эстонской ССР 1946 г. № 62, ст. 499).

Председатель Совета Министров
Эстонской ССР А. Веймер.

Зам. Управляющего Делами Совета
Министров Эстонской ССР К. Мараник.

Таллин, 19 апреля 1947 г. № 294.

Приложение
к постановлению СМ Эстонской ССР
от 19 апреля 1947 г. № 294.

Прейскурант розничных цен на пиво.

Наименование пива	В розничной торговой сети	В столовых, закусочных и буфетах	В ресторанах
	Руб.	Руб.	Руб.
«Пильзен»:			
разливное 1 л . . .	10.—	12.—	14.—
в бутылке 0,5 л . . .	6.—	8.—	9.50
«Кристал», «Экстра», «Рийа» и «Тымму Хийд»:			
разливное 1 л . . .	14.—	16.—	18.—
в бутылке 0,5 л . . .	8.—	10.—	11.—
«Гладиатор» и «Сангар»:			
разливное 1 л . . .	15.—	17.—	19.—
в бутылке 0,5 л . . .	9.—	11.—	12.—
«Портер»:			
разливное 1 л . . .	17.—	20.—	22.—
в бутылке 0,5 л . . .	10.—	12.—	13.—

Условия отпуска и продажи:

Доставка пива всем торговым организациям производится промышленностью франко вагон станция (пристань) назначения.

Отпуск пива торговым организациям и другим покупателям производится по розничным ценам, утвержденным для розничных предприятий, за вычетом торговых скидок.

Kaubanduslikud mahahindlused:

Linna kaubanduslikele organisatsioonidele 5%;
maa kaubanduslikele organisatsioonidele raud-
teejaamadest ja sadamatest kuni 50 km kaugu-
sel — 5,7%, üle 50 km kaugusel — 6,3%.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Asjadevalitseja asetäitja K. M a r a n i k.

Торговые скидки:

Для городских торговых организаций —
5%; для сельских торговых организаций, рас-
положенных от железнодорожных станций и
водных пристаней на расстоянии до 50 км —
5,7%, расположенных на расстоянии свыше
50 км — 6,3%.

Зам. Управляющего Делами Совета Министров
Эстонской ССР К. М а р а н и к.

**139. Eesti NSV Ministrite Nõukogu
määrus
tööstustoodete väljalaske- ja jaehindade
kinnitamise kohta.**

Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:

1. Kinnitada tööstustoodete väljalaske- ja jaehin-
nad vastavalt lisadele nr. 1—5.

2. Käesoleva määruse jõustumisega lugeda kehte-
tuks Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu määru-
sega 29. detsembrist 1944. a. nr. 433 kinnitatud hin-
nad metallipuhastusvahendile „Sidol“.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Esimees A. V e i m e r.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Asjadevalitseja A. V e i d e r p a s s.

Tallinn, 26. aprillil 1947. Nr. 321.

Lisa nr. 1
Eesti NSV Ministrite Nõukogu
26. aprilli 1947 määruse nr. 321 juurde.

Tekstiiltoodete hinnakiri.

K a n g a s k a u b a d.

Naismantliriie:

art. 2010, villane, laius 142 sm, 1 m
kaal 710 g, 10 sm tihedus: lõime järgi
118 lõnga, koe järgi 135 lõnga:

1 m väljalaskehind Rbl. 68.50
jaehind „ 90.—

art. 2008 ja 2009, villane, laius
142 sm, 1 m kaal 505 g, 10 sm tihe-
dus: lõime järgi 99 lõnga, koe järgi
114 lõnga:

1 m väljalaskehind „ 53.—
jaehind „ 70.—

Laudlinariie:

art. 42, poollinane, žakard, laius
165 sm, 1 m kaal 670 g, lõim puuvill
34/2, tihedus 10 sm peale 243 lõnga,
kude lina nr. 10, tihedus 10 sm peale
180 lõnga:

1 m väljalaskehind „ 14.10
jaehind „ 16.—

art. 50/103, poollinane, žakard, laius
170 sm, 1 m kaal 472 g, lõim puuvil-
lane 40/2, tihedus 10 sm peale 240

**139. Постановление
Совета Министров Эстонской ССР**

об утверждении отпускных и розничных цен на
промышленные изделия.

Совет Министров Эстонской ССР постановляет:

1. Утвердить отпускные и розничные цены на
промышленные изделия согласно приложениям
№№ 1—5.

2. С установлением настоящего постановления
считать утратившими силу цены на средство для
очистки металла «Сидоль», утвержденные поста-
новлением Совета Народных Комиссаров Эстон-
ской ССР от 29 декабря 1944 г. № 433.

Председатель Совета Министров
Эстонской ССР А. Веймер.

Управляющий Делами Совета Министров
Эстонской ССР А. Вейдерпас.

Таллин, 26 апреля 1947 г. № 321.

Приложение № 1
к постановлению СМ Эстонской ССР
от 26 апреля 1947 г. № 321.

Прейскурант цен на текстильные изделия.

Т к а н и.

Ткань пальтовая, женская:

art. 2010, шерстяная, шир. 142 см,
вес 1 м — 710 г, плотность на
10 см: по основе — 118 ниток,
по утку — 135 ниток,
отпускная цена 1 м Руб. 68.50
розничная „ „ „ 90.—

art. 2008 и 2009, шерстяная, шир.
142 см, вес 1 м — 505 г, плотность
на 10 см: по основе — 99 ниток,
по утку — 114 ниток,
отпускная цена 1 м „ 53.—
розничная „ „ „ 70.—

Ткань скатертная:

art. 42, полульняная, жаккард,
шир. 165 см, вес 1 м — 670 г,
основа — хлопчатобум. 34/2, плот-
ность на 10 см — на основе 243
нити, уток лен № 10, плотность
на 10 см — 180 ниток
отпускная цена 1 м „ 14.10
розничная „ „ „ 16.—

art. 50/103, полульняная, жаккард,
шир. 170 см, вес 1 м — 472 г,
основа хлопчатобум. 40/2, плот-

lõnga, kude lina nr. 12, tihedus 10 sm peale 170 lõnga:

1 m väljalaskehind Rbl. 14.—
jaehind „ 18.—

Päevasärgiriie, art. 5, poollinane, kirjult kootud, laius 72 sm, 1 m kaal 150 g, lõim puuvillane pleegitatud 40/2, tihedus 10 sm peale 175 lõnga, kude linane, värvitud, nr. 12:

1 m väljalaskehind „ 5.55
jaehind „ 6.30

Poollinane riie, art. 4, laius 152 sm, 1 m kaal 378 g, lõim puuvillane 40/2, tihedus 10 sm peale 183 lõnga, kude takune nr. 10, tihedus 10 sm peale 130 lõnga:

1 m väljalaskehind „ 8.80
jaehind „ 10.—

Flanell, art. D 01, laius 68—70 sm, 1 m kaal 130—132 g, lõim puuvillane 24/1, tihedus 1 m peale 1568 lõnga, kude puuvillane 12/1, tihedus 1 m peale 1500 lõnga:

1 m väljalaskehind „ 3.20
jaehind „ 5.50

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Asjadevalitseja A. Veiderpass.

Lisa nr. 2

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
26. aprilli 1947 määruse nr. 321 juurde.

Keemiatoodete hinnakiri.

Metallipuhastusvedelik „Sidol“:

lahtine, 1 kg jaehind Rbl. 3.50
pudelis, neto 700 g, jaehind „ 3.—
„ „ 600 „ „ „ 2.60
„ „ 300 „ „ „ 1.70

Kaubanduslik mahahindlus 20%.

Etiketiliim

pudelis, neto 600 g, väljalaskehind „ 6.54
Kaubanduslik juurdehindlus 20%.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Asjadevalitseja A. Veiderpass.

Lisa nr. 3

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
26. aprilli 1947 määruse nr. 321 juurde.

Õmblusmasina poolimisratta kummirõngaste hinnakiri.

Suurus 14/26 × 6 mm 1 tk väljalaskehind Rbl. —.75
Suurus 17/29 × 7 mm 1 tk väljalaskehind „ —.85

nostь на 10 см — 240 ниток, уток лен № 12, плотность на 10 см — 170 ниток

отпускная цена 1 м Руб. 14.—
розничная „ „ „ 18.—

Ткань для сорочки, арт. 5, полульняная, пестротканная, шир. 72 см, вес 1 м — 150 г, основа хлопчатобум. беленая 40/2, плотность на 10 см — 175 ниток, уток льняной крашенный № 12

отпускная цена 1 м „ 5.55
розничная „ „ „ 6.30

Ткань полульняная, арт. 4, шир. 152 см, вес 1 м — 378 г, основа хлопчатобум. 40/2, плотность на 10 см по 183 нитки, уток паковый № 10, плотность на 10 см по 130 ниток

отпускная цена 1 м „ 8.80
розничная „ „ „ 10.—

Фланель, арт. Д-01, шир. 68—70 см, вес 1 м 130—132 г, основа хлопчатобум. 24/1, плотность на 1 м — по 1568 ниток, уток хлопчатобум. 12/1, плотность на 1 м по 1500 ниток

отпускная цена 1 м „ 3.20
розничная „ „ „ 5.50

Управляющий Делами Совета Министров
Эстонской ССР А. Вейдерпасс.

Приложение № 2

к постановлению СМ Эстонской ССР от 26 апреля 1947 г. № 321.

Прейскурант цен на химические изделия.

Средство для очистки металла «Сидоль»:

на развес,
розничная цена 1 кг Руб. 3.50
в бутылке, нетто 700 г,
розничная цена „ 3.—
в бутылке, нетто 600 г,
розничная цена „ 2.60
в бутылке, нетто 300 г,
розничная цена „ 1.70

Торговая скидка — 20%.

Клей для этикетов, в бутылке, нетто 600 г

розничная цена „ 6.54
Торговая наценка — 20%.

Управляющий Делами Совета Министров
Эстонской ССР А. Вейдерпасс.

Приложение № 3

к постановлению СМ Эстонской ССР от 26 апреля 1947 г. № 321.

Прейскурант цен на резиновые кольца для швейной машины.

Размер 14/26 × 6 мм,
отпускная цена 1 шт. Руб. —.75
Размер 17/29 × 7 мм,
отпускная цена 1 шт. „ —.85

Suurus 20/32 × 7,5 mm 1 tk
väljalaskehind Rbl. —.90
Suurus 22/37 × 7,5 mm 1 tk
väljalaskehind „ 1.—

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Asjadevalitseja A. Veiderpass.

Lisa nr. 4

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
26. aprilli 1947 määruse nr. 321 juurde.

Tubakasaaduste hinnakiri.

Sigaretid „Lennuk“, kõrgem sort nr. 3,
karp à 20 tk
jaehind Rbl. 6.—

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Asjadevalitseja A. Veiderpass.

Lisa nr. 5

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
26. aprilli 1947 määruse nr. 321 juurde.

Metall-pudukauba hinnakiri.

Püksihaagid vastusega raudplekist 1 pr.
väljalaskehind Rbl. —.23

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Asjadevalitseja A. Veiderpass.

Размер 20/32 × 7,5 мм,
отпускная цена 1 шт. Руб. —.90
Размер 22/37 × 7,5 мм,
отпускная цена 1 шт. „ 1.—

Управляющий Делами Совета Министров
Эстонской ССР А. Вейдерпасс.

Приложение № 4
к постановлению СМ Эстонской ССР
от 26 апреля 1947 г. № 321.

Прейскурант цен на табачные изделия.

Сigaretы «Леннок», высший сорт
№ 3, коробка по 20 шт.
розничная цена Руб. 6.—

Управляющий Делами Совета Министров
Эстонской ССР А. Вейдерпасс.

Приложение № 5
к постановлению СМ Эстонской ССР
от 26 апреля 1947 г. № 321.

Прейскурант цен на металлическую галантерею.

Крючки для брюк с петлями, жестя-
ные,
отпускная цена 1 пары Руб. —.23

Управляющий Делами Совета Министров
Эстонской ССР А. Вейдерпасс.

**140. Eesti NSV Ministrite Nõukogu
määrus****Tartu linnas natsionaliseerimisele kuuluvate
majade nimestiku täiendamise kohta.**

Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:
Täiendada Tartu linnas natsionaliseerimisele
kuuluvate majade nimestikku (ENSV T 1940, 46,
531) järgmiselt:

Jrk. nr.	Maja asukoht (tänav ja maja nr.)	Kinnistu nr.	Omaniku või valdaja nimi
1.	Filosoofi 7	357	Vallim, Emilie
2.	Filosoofi 9	357	Vallim, Emilie

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Esimees A. Veimer.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Asjadevalitseja A. Veiderpass.

Tallinn, 8. aprillil 1947. Nr. 241

**140. Постановление
Совета Министров Эстонской ССР****о дополнении списка домов, подлежащих национа-
лизации в городе Тарту.**

Совет Министров Эстонской ССР постановляет:
Дополнить список домов, подлежащих национа-
лизации в городе Тарту (Вед. ЭССР 1940 г.
№ 46, ст. 531), следующим:

№№ n/p.	Местонахождение дома (улица и № дома)	№	Имя собствен- ника или вла- дельца
1.	Философи 7	357	Валлим Эмилие
2.	Философи 9	357	Валлим Эмилие

Председатель Совета Министров
Эстонской ССР А. Веймер.

Управляющий Делами Совета Министров
Эстонской ССР А. Вейдерпасс.

Таллин, 8 апреля 1947 г. № 241.